



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 22. februar 2013 (15.03)
(OR.en)**

6272/13

PUBLIC 2

DOPIS

Zadeva:	MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA, OKTOBER 2012
---------	---

Ta dokument sestavljata:

- PRILOGA I s seznamom aktov, ki jih je Svet sprejel OKTOBRA 2012^{1 2};
- PRILOGA II, ki vsebuje nadaljnje podrobnosti o sprejetju teh aktov. V DELU I so informacije o sprejetju zakonodajnih aktov, kot so datum sprejetja, zadevna seja Sveta, številka sprejetega dokumenta, po potrebi pa tudi pravila glasovanja, izid glasovanja, razlaga glasovanja in izjave, objavljene v zapisniku Sveta. V DELU II so informacije o sprejetju drugih aktov, ki jih je Svet sklenil objaviti.

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, nekateri proračunski sklepi, itd.

² Pri zakonodajnih aktih, sprejetih po rednem zakonodajnem postopku, se datum seje Sveta, na kateri je bil zakonodajni akt sprejet, in dejanski datum zadevnega akta lahko razlikujeta, saj se za zakonodajne akte, sprejete po rednem zakonodajnem postopku, šteje, da so sprejeti šele po podpisu predsednika Sveta in predsednika Evropskega parlamenta ter generalnih sekretarjev obeh institucij.

Ta dokument je dostopen tudi na spletnem naslovu:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni prek javnega registra dokumentov Sveta na naslovu:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov, ki so dostopni na spletnem naslovu:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

SEZNAM AKTOV, KI JIH JE SVET SPREJEL OKTOBRA 2012

3188. seja Sveta Evropske unije (zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov) 4. oktobra 2012 v Luxembourggu

Uredba (EU) št. 1024/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg in razveljavitvi Odločbe Komisije 2008/49/ES (uredba IMI) (besedilo velja za EGP)
UL L 316, 14.11.2012, str. 1–11

Sklep št. 994/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o vzpostavitvi mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi med državami članicami in tretjimi državami na področju energije (besedilo velja za EGP)
UL L 299, 27.10.2012, str. 13–17

Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (besedilo velja za EGP)
UL L 316, 14.11.2012, str. 12–33

Direktiva 2012/28/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o nekaterih dovoljenih uporabah osirotelih del (besedilo velja za EGP)
UL L 299, 27.10.2012, str. 5–12

Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetske učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES (besedilo velja za EGP)
UL L 315, 14.11.2012, str. 1–56

Uredba (EU) št. 1027/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 726/2004 glede farmakovigilance (besedilo velja za EGP)
UL L 316, 14.11.2012, str. 38–40

Direktiva 2012/26/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Direktive 2001/83/ES glede farmakovigilance (besedilo velja za EGP)
UL L 299, 27.10.2012, str. 1–4

Stališče Sveta (EU) št. 10/2012 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1406/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost, sprejeto v Svetu dne 4. oktobra 2012
UL C 352E, 16.11.2012, str. 1–22

Uredba (EU) št. 1028/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 v zvezi z ureditvijo sheme enotnih plačil in podpore vinogradnikom
UL L 316, 14.11.2012, str. 41–42

Stališče Sveta (EU) št. 11/2012 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o prehodnih dogovorih za dvostranske sporazume o naložbah med državami članicami in tretjimi državami, sprejeto v Svetu dne 4. oktobra 2012
UL C 352E, 16.11.2012, str. 23–32

Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008
UL L 303, 31.10.2012, str. 1–82

Uredba (EU, Euratom) št. 979/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začasnih sodnikih Sodišča za uslužbence Evropske unije
UL L 303, 31.10.2012, str. 83–84

Direktiva 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj ter o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ
UL L 315, 14.11.2012, str. 57–73

Uredba (EU) št. 1029/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uvedbi nujnih avtonomnih trgovinskih preferencialov za Pakistan
UL L 316, 14.11.2012, str. 43–53

2012/624/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 4. oktobra 2012 o dovoljenju Madžarski, da uporabi posebni ukrep, ki odstopa od člena 193 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost
UL L 274, 9.10.2012, str. 26–27

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 924/2012 z dne 4. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 91/2009 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 275, 10.10.2012, str. 1–22

Sklepi Sveta z naslovom "Na poti k okrevanju z ustvarjanjem delovnih mest in boljše možnosti za mlade v Evropi"
13907/12

Sklepi Sveta z naslovom "Preprečevanje in reševanje problema revščine in socialne izključenosti otrok ter spodbujanje njihove dobrobiti"
13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)

3189. seja Sveta Evropske unije (ekonomske in finančne zadeve) 9. oktobra 2012 v Luxembourg

Uredba Sveta (EU) št. 967/2012 z dne 9. oktobra 2012 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 282/2011 glede posebnih ureditev za davčne zavezance, ki nimajo sedeža in opravljajo telekomunikacijske storitve, storitve oddajanja ali elektronske storitve za osebe, ki niso davčni zavezanci

UL L 290, 20.10.2012, str. 1–7

Predlog preračunskih odločitev št. DEC 29/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012

13947/12

Predlog preračunskih odločitev št. 2/2012 v okviru oddelka X – Evropska služba za zunanje delovanje – splošnega proračuna za leto 2012

14306/12

2012/669/EU: Sklep Sveta z dne 9. oktobra o podpisu v imenu Evropske unije in začasni uporabi Protokola o ribolovnih možnostih in finančnem prispevku, določenih v Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Kiribati na drugi strani

UL L 300, 30.10.2012, str. 2–2

Uredba Sveta o dodelitvi ribolovnih možnosti na podlagi Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka, določenih v Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo eni strani in Republiko Kiribati na drugi strani

13332/12

2012/670/EU: Sklep Sveta z dne 9. oktobra 2012 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Mauritius o partnerstvu v ribiškem sektorju v imenu Evropske unije

UL L 300, 30.10.2012, str. 34–34

Uredba Sveta (EU) št. 999/2012 z dne 9. oktobra 2012 o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom k Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Mauritius o partnerstvu v ribiškem sektorju

UL L 300, 30.10.2012, str. 37–38

2012/658/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 9. oktobra 2012 o spremembi Izvedbenega sklepa 2011/344/EU o finančni pomoči Unije Portugalski

UL L 295, 25.10.2012, str. 14–19

3190. zasedanje Sveta Evropske unije (konkurenčnost) 10. in 11. oktobra 2012 v Luxembourg

Direktiva 2012/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v pomenu drugega odstavka člena 54 Pogodbe o delovanju Evropske unije, glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti (besedilo velja za EGP)
UL L 315, 14.11.2012, str. 74–97

Sklep Sveta o stališču Evropske unije na sestanku Ministrskega sveta Energetske skupnosti
13989/12

2012/646/EU: Sklep Sveta z dne 10. oktobra 2012 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Federativno republiko Brazilijo
UL L 287, 18.10.2012, str. 4–4

2012/645/EU: Sklep Sveta z dne 10. oktobra 2012 o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju
UL L 287, 18.10.2012, str. 3–3

Sklepi Sveta o ključnih omogočitvenih tehnologijah in evropskem partnerstvu za inovacije glede surovin
14887/12

3191. seja Sveta Evropske unije (zunanje zadeve) 15. oktobra 2012 v Luxembourg

Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj o okvirnem sporazumu s Kosovom v zvezi z njegovim sodelovanjem v programih Unije
14613/12

Sklepi Sveta o Bosni in Hercegovini
14670/12

Sklepi Sveta o odnosih z Belorusijo
14739/12

Sklepi Sveta o odnosih z Gruzijo
14741/12

Sklep Sveta 2012/632/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/127/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Eritreji
UL L 282, 16.10.2012, str. 46–46

Uredba Sveta (EU) št. 942/2012 z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 667/2010 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi z Eritrejo
UL L 282, 16.10.2012, str. 3–5

Sklep Sveta 2012/633/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa Sveta 2010/231/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji
UL L 282, 16.10.2012, str. 47–49

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 943/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju člena 12(1) in člena 13 Uredbe (EU) št. 356/2010 o nekaterih posebnih omejitvenih ukrepih proti nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom zaradi razmer v Somaliji
UL L 282, 16.10.2012, str. 6–8

Uredba Sveta (EU) št. 941/2012 z dne 15. oktobra 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi s Somalijo
UL L 282, 16.10.2012, str. 1–2

Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji
UL L 285, 17.10.2012, str. 1–52

Sklep Sveta 2012/634/SZVP z dne 15. oktobra 2011 o spremembi Sklepa 2011/782/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji
UL L 282, 16.10.2012, str. 50–57

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 944/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju člena 32(1) Uredbe (EU) št. 36/2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji
UL L 282, 16.10.2012, str. 9–15

Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2010 o spremembah Sklepa 2011/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu
UL L 282, 16.10.2012, str. 58–69

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu
UL L 282, 16.10.2012, str. 16–22

2012/649/EU: Sklep Sveta z dne 15. oktobra 2012 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortski otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortski otoki in Evropske unije v imenu Unije
UL L 288, 19.10.2012, str. 1–1

Sklepi Sveta o letnem poročilu 2012 o razvojni politiki in politiki zunanje pomoči Evropske unije ter njunem izvajanju v letu 2011
14443/12

Sklepi Sveta – Korenine demokracije in trajnostnega razvoja: sodelovanje Evrope s civilno družbo na področju zunanjih odnosov
14451/12

Sklepi Sveta o socialni zaščiti v razvojnem sodelovanju Evropske unije
14444/12

Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju za razvoj
14272/12

Odnosi z Libanonom – stališče Evropske unije za šesto sejo Pridružitvenega sveta
14924/12

Sklepi Sveta o razmerah v Maliju
14566/12 COR 1

Sklepi Sveta o Siriji
14927/12

Sklepi Sveta o Iranu
14929/12 REV 1

3192. seja Sveta Evropske unije (splošne zadeve) 16. oktobra 2012 v Luxembourggu

Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 31/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14388/12

Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 32/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14389/12

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 33/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14391/12

2012/682/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švedska)
UL L 307, 7.11.2012, str. 76–76

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 15/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
13353/12

2012/685/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Irska)
UL L 307, 7.11.2012, str. 79–79

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 16/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14067/12

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 17/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
13354/12

2012/681/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, Nizozemska)
UL L 307, 7.11.2012, str. 75–75

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 20/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
13355/12

2012/683/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španija)
UL L 307, 7.11.2012, str. 77–77

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 22/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14068/12

2012/680/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija)
UL L 307, 7.11.2012, str. 74–74

Predlog preračunskih odobritev št. DEC 26/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14069/12

Sklepi Sveta o Evropskem svetu (18. in 19. oktober 2012)
13390/12

3193. zasedanje Sveta Evropske unije (kmetijstvo in ribištvo) 22. in 23. oktobra 2012 v Luxembourg

Spremembe Evropskega parlamenta v zvezi s stališčem Sveta o predlogu proračuna za leto 2013
14682/12

Sklepi Sveta o nadaljnjem ukrepanju po sprejetju standarda, ki določa mejne vrednosti ostankov raktopamina, na 35. seji Komisije za Codex Alimentarius
14981/12 + COR 1 (es)

Sklepi Sveta o Posebnem poročilu št. 7/2012 Evropskega računskega sodišča z naslovom "Reforma skupne organizacije trga z vinom: dosednji napredek"
14227/12 + ADD1

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 986/2012 z dne 22. oktobra 2012 o razjasnitvi področja uporabe dokončnih protidampinških dajatev, uvedenih z Uredbo (ES) št. 383/2009 na uvoz nekaterih žic in pletenih žičnih vrvi PSC s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 297, 26.10.2012, str. 1–4

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 987/2012 z dne 22. oktobra 2012 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd.
UL L 297, 26.10.2012, str. 5–8

2012/656/EU: Sklep Sveta z dne 22. oktobra 2012 o določitvi stališča Evropske unije v Generalnem svetu Svetovne trgovinske organizacije o pristopu Laoške ljudske demokratične republike k STO
UL L 294, 24.10.2012, str. 7–7

3194. seja Sveta Evropske unije (okolje) 25. oktobra 2012 v Luxembourggu

Sklepi Sveta o vrhu Rio+20: izid konference Združenih narodov o trajnostnem razvoju 2012 in nadaljnje ukrepanje
14700/12

3195. seja Sveta Evropske unije (pravosodje in notranje zadeve) 25. oktobra 2012 v Luxembourggu

Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002
UL L 298, 26.10.2012, str. 1–96

Revidirani sklepi Sveta o novi strategiji EU za odpravo trgovine z ljudmi za obdobje 2012–2016
11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1

2012/672/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave daktiloskopskih podatkov na Cipru
UL L 302, 31.10.2012, str. 11–11

2012/673/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov o DNK na Cipru
UL L 302, 31.10.2012, str. 12–12

2012/664/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil na Švedskem
UL L 299, 27.10.2012, str. 44–44

Sklep Sveta 2012/662/SZVP z dne 25. oktobra 2012 o podpori ukrepom za zmanjšanje nevarnosti nedovoljene trgovine z osebnim in lahkim orožjem ter njegovega prekomernega kopičenja na območju Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE)
UL L 297, 26.10.2012, str. 29–33

Sklep Sveta 2013/12/SZVP z dne 25. oktobra 2012 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o vzpostavitvi okvira za sodelovanje Republike Moldavije v operacijah Evropske unije za krizno upravljanje
UL L 8, 12.1.2013, str. 1–1

Skupno stališče Sveta 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu in Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu – spremenjena utemeljitev
15186/12 ADD 1 REV 1

Sklep Sveta o določitvi stališča, ki ga Unija zastopa v okviru Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)
14404/12

Sklep Sveta o določitvi stališča, ki ga Unija zastopa v Regionalni organizaciji za upravljanje ribištva v južnem Tihem oceanu (SPRFMO)
14405/12

Sklepi Sveta o poročilu Komisije Svetu o določbi o izjemi (člen 10 Priloge XI h Kadrovskim predpisom)
14913/12

Sklepi Sveta o zaščiti lahko dostopnih ciljev pred terorističnimi dejavnostmi
14591/12

Pisni postopek, zaključen 26. oktobra 2012

Sklep Sveta 2012/665/SZVP z dne 26. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/638/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji
UL L 299, 27.10.2012, str. 45–45

3196. seja Sveta Evropske unije (promet, telekomunikacije in energija) 29. oktobra 2012 v Luxembourg

Direktiva 2012/33/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o spremembi Direktive Sveta 1999/32/ES glede vsebnosti žvepla v gorivih za plovila
UL L 327, 27.11.2012, str. 1–13

Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (besedilo velja za EGP)
UL L 343, 14.12.2012, str. 32–77

Predlog prerazporeditve odobritev št. 3/2012 v okviru oddelka VIII – Varuh človekovih pravic – splošnega proračuna za leto 2012
14718/12

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 34/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
15079/12

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 36/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
15080/12

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 37/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
15081/12

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 38/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
15082/12

2012/732/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/002 DE/manroland, Nemčija)
UL L 328, 28.11.2012, str. 20–20

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 27/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14834/12

2012/731/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/003 DK/Vestas, Danska)
UL L 328, 28.11.2012, str. 19–19

Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 28/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012
14835/12

Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1039/2012 z dne 29. oktobra 2012 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz aluminijastih radiatorjev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske
UL L 310, 9.11.2012, str. 1–12

2013/36/EU: Sklep Sveta z dne 29. oktobra 2012 o podpisu v imenu Unije in začasni uporabi Sporazuma o splošnem okviru za okrepljeno sodelovanje med Evropsko unijo in Evropsko organizacijo za varnost zračne plovbe
UL L 16, 19.1.2013, str. 1–1

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
3188. seja Sveta Evropske unije (zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov) 4. oktobra 2012 v Luxembourg Uredba (EU) št. 1024/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg in razveljavitvi Odločbe Komisije 2008/49/ES (uredba IMI) (besedilo velja za EGP) Sklep št. 994/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o vzpostavitvi mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi med državami članicami in tretjimi državami na področju energije (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 25/12 REV 1(de) PE-CONS 30/1/12	Kvalificirana večina Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za Vse države članice so glasovale za
Izjava Komisije Komisija meni, da je sprejetje Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi mehanizma za izmenjavo informacij v zvezi z medvladnimi sporazumi med državami članicami in tretjimi državami na področju energije prvi korak v smeri večje preglednosti, solidarnosti in skladnosti s pravili notranjega trga. Kot je bilo navedeno v prvotnem predlogu, bo Komisija še naprej spodbujala ambicioznejši pristop, ki bi odražal in bolje upošteval izzive, s katerimi se srečuje EU, in njene daljnosežne cilje na področju energetske politike. Konkretnije, ker je zakonodajalec določbe, ki so po predlogu Komisije obvezne, spremenil v neobvezne, zlasti kar zadeva mehanizem predhodnega preverjanja skladnosti za zagotovitev, da bodo medvladni sporazumi, ki vplivajo na delovanje notranjega trga, v skladu z zakonodajo Unije, bo Komisija skrbno spremljala učinkovitost sprejete zakonodaje, hkrati pa si bo pridržala pravice iz Pogodbe in po potrebi uporabila klavzulo o pregledu.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji, spremembi direktiv Sveta 89/686/EGS in 93/15/EGS ter direktiv 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES in 2009/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Sklepa Sveta 87/95/EGS in Sklepa št. 1673/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 32/12 REV 1 (de)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Komisije Komisija sicer pozdravlja splošni dogovor o uredbi o standardizaciji, vendar pa obžaluje vključitev nepotrebnih in obremenjujočih postopkov komitologije glede pošiljanja zahtev za standardizacijo evropskim organizacijam za standardizacijo. Komisija bo v celoti izkoristila klavzulo o pregledu, da bo preučila vpliv teh postopkov, zlasti na čas in sredstva, potrebna za zaključek zahtev za standardizacijo, ter bo Svetu in Parlamentu v obdobju dveh let po začetku veljavnosti uredbe poročala o svojih ugotovitvah in morebitnih nadaljnjih predlogih, ki se ji bodo zdeli nujni v tej zadevi. Komisija prav tako izpostavlja, da je uredba 182/2011 pravni okvir, ki določa pogoje, pod katerimi se mora uporabiti komitologijo, zato meni, da uvodna izjava 51 ni potrebna.			
Direktiva 2012/28/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o nekaterih dovoljenih uporabah osirotelih del (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 36/12 REV 2	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: IT (proti)
Enostranska izjava italijanske delegacije v zvezi s členi 1(5), 10 in 1(3) "Ob tem, ko Italija glasuje proti, ugotavlja, da člen 1(5) direktive dopušča soobstoj dveh vzporednih in alternativnih zakonodajnih sistemov: prvič, sistem izjem, ki ga uvaja direktiva, in, drugič, okvir, ki je opredeljen v posameznih nacionalnih zakonodajah in v katerem sistem, uveden s to direktivo, ne sme predstavljati ovire. Italija je še naprej prepričana, da bi takšna ureditev lahko povzročila velika neskladja na notranjem trgu in ogrozila usklajevalno vlogo direktive. Ta usklajevalna vloga je ogrožena tudi zaradi klavzule o pregledu iz člena 10, ki določa, da je treba v primeru, ko država članica sporoči neskladnost med nacionalnim sistemom in sistemom iz direktive, Komisijo zaprositi, da razmisli o morebitnem pregledu direktive. Poleg tega se zdi, da uvedba kategorije "neobjavljena dela" (člen 1(3)) ne spada med cilje direktive ter ni skladna s splošnimi načeli avtorskih pravic in je od njih zelo oddaljena. S to določbo bi bile dejansko lahko kršene osebnostne pravice avtorja, tako imenovane "moralne pravice", ki se uresničujejo na podlagi zakonodaje držav članic Unije v skladu z določbami Bernske konvencije o varstvu književnih in umetniških del, Pogodbe WIPO o avtorskih pravicah in Pogodbe WIPO o izvedbah in fonogramih."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva 2012/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o energetske učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 35/2/12 REV 2	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: ES, PT (proti) FI (vzdržana)
Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o njihovih stavnah kot zgledu v okviru Direktive o energetske učinkovitosti Evropski parlament, Svet in Komisija izjavljajo, da bodo zaradi velike opaznosti svojih stavn in vodilne vloge, ki bi jo morali imeti pri energetske učinkovitosti svojih stavn, brez poseganja v veljavna proračunska pravila in pravila javnega naročanja za stavbe, ki jih imajo v lasti in uporabi, uporabljali enake zahteve, kot veljajo za stavbe osrednjih vlad držav članic na podlagi členov 5 in 6 Direktive 2012/XX/EU Evropskega parlamenta in Sveta o energetske učinkovitosti, spremembi direktiv 2009/125/ES in 2010/30/EU ter razveljavitvi direktiv 2004/8/ES in 2006/32/ES. Izjava Komisije o energetske pregledih Kot je pojasnjeno že v sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o posodobitvi področja državnih pomoči EU (COM(2012) 209 final z dne 8. maja 2012), je Komisija smernice Unije o državni pomoči za varstvo okolja opredelila kot enega od instrumentov, ki lahko prispevajo k strategiji Evropa 2020 za rast in njenim ciljem ter se lahko pregledajo do konca leta 2013. V tem smislu lahko Komisija preveri, da prihodnja pravila o državni pomoči za varstvo okolja še naprej učinkovito spodbujajo trajnostno rast, med drugim s spodbujanjem energetske učinkovitosti v skladu s cilji te direktive. Izjava Komisije o sistemu Unije za trgovanje z emisijami Ker je treba ohraniti spodbude v sistemu Unije za trgovanje z emisijami, se Komisija zavezuje, da bo: – čim prej predložila prvo poročilo o trgu ogljika na podlagi člena 10(5) Direktive 2003/87/ES ter pregled časovnega profila dražb v tretji fazi; – v tem poročilu preučila možnosti za ukrepanje, vključno s stalnim ohranjanjem potrebne količine pravic, da bi se čim prej sprejeli dodatni ustrezni strukturni ukrepi za okrepitev sistema za trgovanje z emisijami v tretji fazi in bi se zagotovila večja učinkovitost tega sistema.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Finske Finska si že desetletja sistematično prizadeva izboljšati energetske učinkovitost. Zaradi njenih podnebnih razmer in visokega deleža energetske intenzivne industrije je energetska učinkovitost nujna. V drugem akcijskem načrtu Finske za energetske učinkovitost, sprejetem junija 2011, so zbrani tekoči ukrepi in dejavnosti na področju energetske politike. Po zaslugi teh ukrepov bo Finska že pred letom 2016 presegla cilj 9 %, določen v direktivi o energetskih storitvah. Finska poudarja, da bi bilo treba v direktivi o energetski učinkovitosti brez vsakršnih omejitev upoštevati zgodnje ukrepe, ki jih države članice sprejemajo od leta 2008 naprej s ciljem izpolnitve ciljev iz direktive o energetskih storitvah. Meni, da neupoštevanje prihrankov, ki so jih države članice že ustvarile s pomočjo direktive o energetskih storitvah, ni najbolj poštena pot naprej. Po njenem mnenju je treba lokalno proizvedeno obnovljivo energijo, ki zmanjšuje količino kupljene energije, šteti kot energijski prihranek tudi v okviru direktive o energetski učinkovitosti, saj gre nedvoumno za takšen prihranek z vidika končnega porabnika. Široko področje uporabe direktive o energetski učinkovitosti, številne individualne obveznosti in strogi časovni okviri predstavljajo izziv ne le za države članice, temveč tudi za Komisijo. Finska se boji, da bi se utegnile pojaviti težave, kar zadeva stroške za skladnost, vključno z upravnimi bremenmi, in splošen sprejem s strani ciljnih skupin. Komisija bi morala zagotoviti, da obsežna ureditev izračunavanja, preverjanja, spremljanja in poročanja ne bi presegla razumne ravni. Finska poleg tega z zanimanjem pričakuje, ali in kako nameravajo same institucije EU izpolniti obveznosti iz direktive do javnih organov znotraj določenih časovnih okvirov. Izjava Portugalske Portugalska je v preteklih letih dosegla dobre rezultate na področju razvoja energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije. Dejansko je pred sedanjo gospodarsko krizo, natančneje med letoma 2007 in 2010, vložila ogromno truda v izvajanje nacionalnega načrta za energetske učinkovitost. Portugalska nedvomno podpira politike energetske učinkovitosti, poudarja pa, da izvajanje specifičnih ukrepov, opredeljenih v direktivi o energetski učinkovitosti, ni najučinkovitejši način za ustvarjanje energijskih prihrankov na Portugalskem, kajti: a) Z neupoštevanjem prihrankov, ki so jih države članice že ustvarile s pomočjo direktive o energetskih storitvah in jih še bodo do 31. decembra 2013, bodo kaznovane tiste države članice (denimo Portugalska), ki so že izvedle politike energetske učinkovitosti; b) Direktiva o energetski učinkovitosti daje prednost ukrepom, povezanim s prenovo stavb, ki so posebej prilagojeni državam, v katerih je zaradi podnebnih razmer nujna uporaba sistemov hlajenja in ogrevanja, manj pa so primerni – z vidika razmerja med stroški in koristmi – za države, ki imajo vse leto zmerne temperature. Poleg tega ukrepi, povezani s prenovo stavb, pomenijo znatne začetne investicijske stroške. Glede na to, da je kapital na Portugalskem dražji kot v drugih državah članicah, in ob hkratnem dejstvu, da portugalski porabniki za hlajenje in ogrevanje potrošijo manj, to pomeni, da bo na Portugalskem veliko težje doseči povračilo investicij kot v drugih državah članicah; c) Direktiva o energetski učinkovitosti s seboj ne nazadnje prinaša povečanje javnih izdatkov; Pri tem gre zlasti za prenovo vladnih stavb, stroške za skladnost in upravna bremenja. Portugalsko skrbi, kako naj bo kos takšnim obveznostim javne porabe ob strogih proračunskih omejitvah, izhajajočih iz programa finančne pomoči, ki smo ga podpisali. Izvajanje direktive o energetski učinkovitosti in njen sprejem s strani ciljnih skupin bosta zelo zahtevna. Portugalska se veseli sodelovanja s Komisijo in pričakuje njeno podporo, ko gre za način izpolnitve obveznosti iz direktive znotraj določenih časovnih okvirov.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava nemške in avstrijske delegacije Kar zadeva nemško različico direktive EU o energetske učinkovitosti, želita nemška in avstrijska vlada znova poudariti, da bi moral biti angleški izraz "cost effective" v tej direktivi preveden kot "kosteneffizient". Izjava Španije Španija si bo še naprej odločno prizadevala doseči evropski cilj 20-odstotnega prihranka primarne energije do leta 2020. V zadnjem desetletju je Španija odločno ukrepala, da bi bistveno izboljšala energetske učinkovitosti svojega gospodarstva. Že leta 2010 (torej šest let pred rokom) smo dosegli cilj 9-odstotnega zmanjšanja porabe končne energije, ki je določen v direktivi o energetskih storitvah iz leta 2006 (ESD 2006/32/ES). Poleg tega je Španija pred kratkim uveljavila velikopotezen nacionalni načrt varčevanja z energijo in energetske učinkovitosti za obdobje od leta 2011 do 2020. Vendar zaradi sedanjega gospodarskega stanja in preteklih prizadevanj Španija meni, da nova direktiva o energetske učinkovitosti ne ponuja stroškovno učinkovitega pristopa za uresničitev dodatnih prihrankov energije, temveč nesorazmerno obremenjuje nekatere države: • Če ne bodo upoštevana prizadevanja v preteklosti in prihranki, doseženi pred letom 2014, bodo kaznovane države, kot je Španija, ki so bile v zadnjih letih na čelu spodbujanja energetske učinkovitosti in so temu namenile znatna finančna sredstva. • Namesto že uveljavljene in splošno sprejete metodologije obračunavanja (o kateri so se skupaj dogovorile vse države članice in Komisija) se neupravičeno uvaja nova, prilagoditev sedanjih politik pa ne bo mogoča brez precejšnjih transakcijskih stroškov in večje upravne obremenitve. • Poleg tega vključuje spodbude za sprejetje kratkoročnih ukrepov, ki dolgoročno morda ne bodo najbolj učinkoviti. To zlasti velja za stavbni sektor, kjer je največ neizkoriščenih možnosti za povečanje energetske učinkovitosti v Evropi, vendar se lahko prihranki pokažejo šele po daljšem času, prav teh prihrankov po letu 2020 pa direktiva o energetske učinkovitosti ne upošteva. Po ocenah v španskem načrtu energetske učinkovitosti za obdobje od leta 2011 do 2020 bo delež stroškov za stavbni sektor znašal 60 % skupnih potreb po financiranju do leta 2020. • Zavezujoči cilji direktive o energetske učinkovitosti glede prenove javnih stavb se s cilji iz Direktive 2010/31/ES o energetske učinkovitosti stavb več kot samo prekrivajo. Po izkušnjah iz mnogih držav EU se vlade ne morejo v celoti zanesti, da bodo podjetja za energetske storitve stroške prenove javnih stavb eksteralizirala, zato ta cilj kratkoročno pomeni dodaten pritisk na javni proračun. • Pogoj spodbujanja soproizvodnje z visokim izkoristkom za daljinsko ogrevanje ali hlajenje je infrastruktura, ki že obstaja v državah s posebnimi podnebnimi razmerami, medtem ko v drugih državah še ni toliko dostopna in si je zaradi sedanjega gospodarskega stanja tudi ne morejo privoščiti. Poleg spodbujanja soproizvodnje z visokim izkoristkom je nadalje treba upoštevati tudi potrebo po prožnosti elektroenergetskega sistema, zlasti v državah, kot je Španija, kjer delež obnovljivih virov v skupni proizvodnji energije danes znaša več kot 30 %. Španija se kljub temu veseli sodelovanja s Komisijo pri iskanju stroškovno najučinkovitejših rešitev, ki bi omogočile izpolnitev obveznosti iz direktive o energetske učinkovitosti.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) št. 1027/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 726/2004 glede farmakovigilance (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 42/12 REV 1 (sl)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Komisije o uvedbi pristojbin za dejavnosti na področju farmakovigilance Komisija je 18. junija 2012 začela javno posvetovanje o uvedbi pristojbin za farmakovigilanco, kot je določeno v Uredbi (EU) št. 1235/2010 in Direktivi 2010/84/EU. Javno posvetovanje se zaključi 15. septembra 2012. Komisija bo po pregledu prispevkov, prejetih v okviru javnega posvetovanja, pripravila oceno učinka. Ta je eden od nujnih korakov zakonodajnega postopka pred predložitvijo zakonodajnega predloga. Komisija bo ta dosje še naprej obravnavala prednostno, da bi zakonodajni predlog čim prej predložila Evropskemu parlamentu in Svetu.			
Direktiva 2012/26/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Direktive 2001/83/ES glede farmakovigilance (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 43/2/12 REV 2	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Stališče Sveta (EU) št. 10/2012 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1406/2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost, sprejeto v Svetu dne 4. oktobra 2012	10090/2/12 COR 1 (hu) REV 1 (bg) ADD 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: UK (proti)
Izjava Sveta o uvodni izjavi 44 in členu 2a(2)(e) "Glede uvodne izjave (44) Svet ugotavlja, da naj bi Komisija preučila, kako bi lahko agencija na področju preprečevanja onesnaževanja z naftnih in plinskih ploščadi na morju prispevala k izvajanju morebitnega prihodnjega zakonodajnega akta o varnosti pri naftnih in plinskih dejavnostih na morju. Svet v zvezi s tem meni, da naj bi agencija še naprej delovala v okviru svojega sedanjega mandata, čigar poudarek je na pomorski varnosti in nalogah, povezanih s pomorskim prometom, ter v okviru pravne podlage, ki se nanaša na promet. Poleg tega Svet v zvezi s členom 2a(2)(e) ponovno opozarja, da preučevanje zahtev Mednarodne pomorske organizacije in zbiranje osnovnih podatkov o morebitnih nevarnostih za pomorski promet in morsko okolje ne vključuje inšpekcijskih pregledov ali dejavnosti, ki so posebej povezane z raziskovanjem ali izkoriščanjem mineralnih virov."			
Izjave Komisije "Komisija je v fazi splošnega pristopa Sveta z dne 16. junija 2011 napovedala, da bo ob sprejetju uredbe dala štiri izjave, in sicer o členu 2(2)b, členu 2(4)(h), členu 2a(2)(a) in (b) ter členu 2a(2)(f).			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
1. Inšpekcijski pregledi na področju pomorske varnosti V zvezi s tehnično podporo, ki jo agencija zagotavlja Komisiji pri opravljanju inšpekcijskih nalog na področju pomorske zaščite iz člena 2(2)(b), Komisija potrjuje, da ta določba ne vpliva na značaj inšpekcijskih pregledov na področju pomorske varnosti, kot jih določa Uredba Komisije (ES) št. 324/2008 z dne 9. aprila 2008 o določitvi revidiranih postopkov za izvajanje inšpekcijskih pregledov Komisije na področju pomorske varnosti. Predvsem pa se s to določbo ne povečajo pristojnosti Komisije za opravljanje inšpekcijskih pregledov niti niso agenciji EMSA podeljene pristojnosti za opravljanje lastnih inšpekcijskih pregledov na področju pomorske varnosti. 2. Pristojnost Unije Glede zagotavljanja tehnične podpore, ki jo države članice in Komisija potrebujejo za sodelovanje pri ustreznem delu v okviru tehničnih organov Mednarodne pomorske organizacije, Komisija pojem pristojnosti razume v smislu Pogodbe tako, da vključuje tudi pojem interesa Unije, ki se trenutno uporablja pri usklajevanju EU v zvezi z Mednarodno pomorsko organizacijo. 3. Okvirna direktiva o morski strategiji in emisije toplogrednih plinov z ladij Glede pomožnih nalog iz člena 2a Komisija opozarja: (1) Cilj okvirne direktive o morski strategiji je doseči dobro okoljsko stanje morskih voda. Nekateri pritiski in vplivi, opredeljeni v tabeli 2 v Prilogi III, so povezani s pomorskim prometom. Po mnenju Komisije, ki mora med drugim oceniti napredek pri izvajanju različnih področij, obravnavanih v tej direktivi, bi bilo koristno pridobiti tehnično pomoč agencije v zadevah, povezanih s pomorskim prometom, predvsem z uporabo rezultatov obstoječih orodij, kot sta SafeSeaNet in CleanSeaNet. (2) Po mnenju Komisije morebitna tehnična pomoč agencije v zvezi z emisijami toplogrednih plinov ne bi smela biti omejena na izračun emisij, saj bi lahko dobili vtis, da EU daje prednost določenemu tržnemu instrumentu. Poleg tega meni, da nobena tehnična pomoč Evropske agencije za pomorsko varnost ne bo vplivala na stališče EU o svetovnih ali regionalnih razmerah. 4. Klasifikacijski zavodi za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh Komisija meni, da je zagotavljanje ustreznih informacij Komisiji s strani agencije, kot je določeno v členu 2a(2)(f), možno na podlagi obstoječega strokovnega znanja EMSA, zato za inšpekcijske preglede ni treba predvideti dodatnih sredstev." Uredba (EU) št. 1028/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 v zvezi z ureditvijo sheme enotnih plačil in podpore vinogradnikom			
	PE-CONS 46/1/12 REV 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Stališče Sveta (EU) št. 11/2012 v prvi obravnavi z namenom sprejetja uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o prehodnih dogovorih za dvostranske sporazume o naložbah med državami članicami in tretjimi državami, sprejeto v Svetu dne 4. oktobra 2012	11917/1/12 REV 1 ADD 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije "V tej uredbi, zlasti pa v uvodnih izjavah 17, 18 in 19, je sicer določena uporaba postopkov iz Uredbe (EU) št. 182/2011, vendar to ne pomeni precedensa, ki bi dovoljeval, da lahko Unija v prihodnjih predpisih v skladu s členom 2(1) PDEU pooblasti države članice, da izdajo in sprejmejo pravno zavezujoče akte na področjih v izključni pristojnosti Unije. Poleg tega se tudi uporaba svetovalnega postopka v tej uredbi za razliko od postopka pregleda ne sme obravnavati kot precedens za prihodnje predpise, ki določajo okvir skupne trgovinske politike."			
Uredba (EU) št. 978/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 732/2008	PE-CONS 26/1/12 REV 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Luksemburga "Luksemburg opozarja, da kljub cilju reforme sheme splošnih tarifnih preferencialov, tj. pomagati državam, ki pomoč najbolj potrebujejo, osnovno izhodišče sedanjega predloga tega načela ne upošteva v celoti. Obžaluje, da so izključene vse države s srednjim dohodkom, saj ni zadosti upoštevana raznolikost te skupine držav. Vendar pa Luksemburg priznava pomen čim širšega sprejetja sheme splošnih tarifnih preferencialov, zato se pridružuje dogovoru o tem instrumentu."			
Uredba (EU, Euratom) št. 979/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začasnih sodnikih Sodišča za uslužbence Evropske unije	PE-CONS 29/1/12 REV 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Direktiva 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj ter o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2001/220/PNZ	PE-CONS 37/1/12 REV 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za Ni sodelovala: DK

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Danske "Člen 30 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj temelji na razlagi Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, s čimer se Danska ne strinja. Danska se je seznanila z rešitvijo iz člena 30, v katerem je določeno, da ta direktiva spreminja Okvirni sklep 2001/220/PNZ tako, da ga nadomešča, ta rešitev pa ne posega v izid sedanje razprave o primerljivih razmerah v prihodnje."			
Uredba (EU) št. 1029/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uvedbi nujnih avtonomnih trgovinskih preferencialov za Pakistan	PE-CONS 47/1/12 REV 1	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
Izjava Švedske "Švedska se z zadovoljstvom seznanja s sprejetjem uredbe o avtonomnih trgovinskih preferencialih za Pakistan. Trgovina je bistveno gonilo za rast in razvoj ter koristi vsem udeleženi. Vendar pa je treba opozoriti, da je ta uredba končni izdelek dogovora Evropskega sveta z dne 16. septembra 2010, da kot odziv na izredne razmere pospeši trgovino s Pakistanom zaradi okrevanja po tamkajšnjih uničujočih poplavah v navedenem letu, zato Švedska obžaluje, da je uredba sprejeta tako pozno, ima omejeno področje uporabe in bo dejansko veljala le kratek čas. Glede na zavezo EU, da uporabi trgovino kot orodje za razvoj in gospodarsko obnovo, bo Svet še pred koncem leta 2013 znova obravnaval zadevo v zvezi z avtonomnimi trgovinskimi preferenciali za Pakistan. Švedska se še naprej zavzema za upravičenost Pakistana do GSP+ v letu 2014, če bo ta izpolnjeval vsa potrebna merila."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
3190. zasedanje Sveta Evropske unije (konkurenčnost) 10. in 11. oktobra 2012 v Luxembourg Direktiva 2012/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uskladitvi zaščitnih ukrepov za varovanje interesov družbenikov in tretjih oseb, ki jih države članice zahtevajo od gospodarskih družb v pomenu drugega odstavka člena 54 Pogodbe o delovanju Evropske unije, glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala, zato da se oblikujejo zaščitni ukrepi z enakim učinkom v vsej Skupnosti (besedilo velja za EGP) Skupna izjava Komisije in Sveta Člen 6(2) Direktive 77/91/EGS med drugim obravnava kratkoročno nestabilnost nacionalnih valut glede na evropsko denarno enoto in čas, ki je potreben za morebitno prilagoditev zakonodaje. Navedeni pogoji bodo upoštevani pri preučevanju skladnosti s členom 6(1).	PE-CONS 50/12 REV 1 (lt)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
3193. zasedanje Sveta Evropske unije (kmetijstvo in ribištvo) 22. in 23. oktobra 2012 v Luxembourg Spremembe Evropskega parlamenta v zvezi s stališčem Sveta o predlogu proračuna za leto 2013 14682/12		Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za
3195. seja Sveta Evropske unije (pravosodje in notranje zadeve) 25. oktobra 2012 v Luxembourg Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 Skupna izjava o zadevah, povezanih z večletnim finančnim okvirom "Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da bo finančna uredba revidirana, da se vključi predloge sprememb, ki so nujni zaradi izida pogajanj o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020, vključno z naslednjimi zadevami:	PE-CONS 45/12	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: NL (vzdržana)

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
– pravila za prenos za rezervo za nujno pomoč in za projekte, financirane v okviru instrumenta za povezovanje Evrope; – prenos neporabljenih sredstev in proračunskega salda ter povezan predlog za vnos teh v rezervo za plačila in obveznosti; – možna vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun Unije; – obravnava skladov, ki so rezultat sporazumov o boju proti nezakoniti trgovini s tobačnimi proizvodi." Skupna izjava o odhodkih v zvezi z zgradbami s sklicevanjem na člen 203 "Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da: 1. se postopek zgodnjega obveščanja iz člena 203(4) in postopek predhodne odobritve iz člena 203(5) ne uporabljata za nakup zemlje brezplačno ali za simbolni znesek; 2. se vsako sklicevanje na "zgradbe" iz člena 203 uporablja zgolj za nestanovanjske stavbe. Evropski parlament in Svet lahko zahtevata vse informacije, povezane s stanovanjskimi stavbami; 3. se lahko v izjemnih ali nujnih političnih razmerah informacije o projektih gradnje, povezanih z delegacijami EU ali uradi v tretjih državah, iz člena 203(4) predložijo skupaj s projektom gradnje iz člena 203(5). V teh primerih se Evropski parlament, Svet in Komisija zavezujejo, da bodo kar najhitreje obravnavali projekt gradnje; 4. postopek predhodne odobritve iz člena 203(5) in (6) se ne uporablja za pripravljalne pogodbe ali študije, ki so potrebne za ovrednotenje podrobnih stroškov in financiranja projekta gradnje; 5. mejne vrednosti 750.000 EUR ali 3.000.000 EUR iz točk (ii) do (iv) člena 203(7) vključujejo opremljanje zgradbe; za pogodbe o najemu se te mejne vrednosti uporabljajo za najemnino brez stroškov, vključujejo pa stroške v povezavi z opremljanjem zgradbe; 6. odhodki iz člena 203(3)(a) ne vključujejo stroškov; 7. Komisija eno leto po dnevu začetka izvajanja finančne uredbe poroča o izvajanju postopkov iz člena 203." Skupna izjava Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije o členu 203(3) "Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da bodo enakovredne določbe vključene v okvirno finančno uredbo za organe, ustanovljene na podlagi PDEU in Pogodbe Euratom." Izjava Sveta o členih 34 in 40 s sklicevanjem na Zadevo C-77/1 Sodišča "Svet opominja, da dogovorjeno besedilo finančne uredbe ne posega v vprašanja iz zadeve C-77/11 o sprejetju in objavi proračunov. Tako dogovorjeno besedilo se po potrebi pregleda, da se uskladi s sodbo Sodišča v tej zadevi."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV			
OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Komisije o členu 59(5) in (6) "Komisija potrjuje, da: – letna predložitev informacij Komisiji iz člena 59(5) med drugim omogoča pregled zaključnih računov odhodkov v zadevnem referenčnem obdobju, kot je opredeljeno v pravilih posameznih sektorjev; – se ta predložitev informacij razlikuje od postopka pregleda in sprejetja zaključnih računov iz člena 59(6). Finančna uredba ne posega v načine pregleda in sprejetja zaključnih računov niti v načine zaključevanja odhodkov, ki bodo opredeljeni v pravilih posameznih sektorjev." Izjava Komisije o roku držav članic za oddajo zahtevanih informacij iz člena 59(5) "Predložitev letnih informacij po 15. februarju pomeni ustrezno odložitev roka za podpis letnih poročil o dejavnostih generalnih direktorats, ki sredstva Unije izvršujejo v okviru deljenega upravljanja, ter za njihovo posredovanje Računskemu sodišču v okviru njegovega letnega poročila. Zaradi tega ogroža pravočasno predložitev povzetka letnih poročil Evropskemu parlamentu in Svetu do 15. junija, kot določa člen 66(9), ter opazanj Računskega sodišča iz člena 162(1)." Izjava Komisije o členu 59(5), zadnji pododstavek "Komisija opominja, da bo spoštovala načelo nediskriminacije pri izpolnjevanju obveznosti glede izvrševanja proračuna v okviru deljenega upravljanja, kot predvideva člen 59(1) finančne uredbe. Skladno s tem odsotnost prostovoljne izjave države članice, podpisane na ustrezni nacionalni ali regionalni ravni, ne bo vplivala na pregledovanje in ocenjevanje dokumentov, predloženih v skladu s členom 59(5), ki ga opravi Komisija." Izjava Komisije o uporabi člena 77(3) za strukturne sklade "Kadar država članica ugotovi in popravi nepravilnosti v svojem zaključnem računu, lahko ponovno uporabi prispevek iz sredstev, razveljavljenih v okviru zadevnega operativnega programa, razen za operacije, ki so bile popravljene, ali za operacije, na katere vpliva sistemska napaka, če je do finančnega popravka prišlo zaradi sistemske nepravilnosti." Izjava Komisije o finančnih popravkih na osnovi ekstrapolacije Komisije s sklicevanjem na člen 77(4) "Kadar je mogoče, se finančni popravki izračunajo na podlagi neustrezno porabljenih zneskov. Komisija potrjuje, da bo ekstrapolacijske ali pavšalne popravke uporabila le, kadar s sorazmernim prizadevanjem ne bo mogoče natančno ugotoviti neustrezno porabljenih zneskov."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Komisije o zmanjšanju ali izterjavi nepovratnih sredstev v primeru sistemske ali ponavljajoče se napake ali nepravilnosti prejemnika nepovratnih sredstev – ekstrapolacija – s sklicevanjem na člen 135(6) "Komisija potrjuje, da se v primeru dokazanih sistemskih ali ponavljajočih se napak ali nepravilnosti prejemnika izračun zneskov, ki se zmanjšajo ali izterjajo z ekstrapolacijo, uporabi zgolj kot skrajna rešitev. Kadar je mogoče, se zneski, ki se zmanjšajo ali izterjajo, izračunajo na podlagi spremenjenih računovodskih izkazov, ki jih posreduje prejemnik. Ekstrapolacija stopnje zmanjšanja ali izterjave se uporabi zgolj, če ni mogoče natančno ugotoviti zneskov neupravičenih stroškov ali bi to pomenilo znatno upravno breme za prejemnika. Komisija potrjuje tudi, da pred odločitvijo o zmanjšanju ali izterjavi ustrezno preuči utemeljene alternativne metode ali stopnje, ki jih predlaga prejemnik." Izjava Komisije o upravičenosti nevračljivega DDV s sklicevanjem na točko (c) člena 126(3) "Komisija potrjuje, kot je določeno v členu 121(2)(e), da se določbe naslova VI – vključno s členom 126(3)(c) o upravičenosti nevračljivega DDV – ne uporabljajo za odhodke, izvršene v okviru deljenega upravljanja v smislu členov 58(1)(b) in 59." Izjava Komisije o postopku v odboru za skrbniške sklade Unije s sklicevanjem na člen 187(8) "Komisija potrjuje, da: – se vzpostavitev skrbniških skladov Unije ustrezno utemelji glede dodane vrednosti posredovanja in dodatnosti Unije; – se osnutki odločitev o vzpostavitvi, razširitvi in likvidaciji skrbniških skladov Unije predložijo v postopek pregleda v skladu z določbami zadevnih temeljnih aktov." Izjava Komisije glede posojil s sklicevanjem na člen 203(8) "Komisija poudarja, da uporaba posojil za nakup zgradb ni v nasprotju z načelom ravnotežja v skladu s členom 17 finančne uredbe. Najemanje sredstev je zunajproračunska operacija: znesek posojila v proračunu ni evidentiran kot prihodek, celotni znesek cene zgradbe pa ni evidentiran kot odhodek. Zgolj letni obroki, ki jih je treba plačati banki, so vključeni kot odhodek, ki mu ustreza letni upravni proračun (prihodek). Z računovodskega vidika posojilo ne financira proračunskih odhodkov, ampak nakup sredstev. Posojilo (dolg) se izravna z vrednostjo zgradbe (sredstvo). Zato posojila za nakup zgradb ne ustvarjajo primanjkljaja."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Evropskega parlamenta "Znesek v višini 85,9 milijona EUR, ki ga je Belgija poplačala Evropskemu parlamentu na začetku leta 2010 in je rezerviran za gradbene projekte se opredeli kot zunanji namenski prejemki v skladu s členom 18 finančne uredbe."			
3196. seja Sveta Evropske unije (promet, telekomunikacije in energija) 29. oktobra 2012 v Luxembourg Direktiva 2012/33/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o spremembi Direktive Sveta 1999/32/ES glede vsebnosti žvepla v gorivih za plovila	PE-CONS 31/12 COR 1 (ro)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: DE (proti) EE, FI (vzdržani)
Izjave Evropske komisije "1. Uvodna izjava 27. Izjava Komisije o reviziji Direktive 2000/59/ES o pristaniških zmogljivostih za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovarov Komisija želi opozoriti, da vključitev zbiranja čistilne vode v bodočo revizijo Direktive 2000/59/ES spada v njeno izključno pravico do pobude. Čeprav Komisija dejansko namerava razmisliti o takšni vključitvi, to v ničemer ne prejudicira izida njenih posvetovanj ali vsebine bodočega predloga, zlasti kar zadeva vprašanje, ali naj se za odpadke uporabi politika nobene posebne pristojbine ali ne.			
2. Izjava Komisije o postopku sprejemanja izvedbenih aktov Komisija meni, da se v primeru, da mnenja ni, uporabi točka a) pododstavka 2 člena 5(4) Uredbe 182/2011 (UL L 55, 28.2.2011, str. 13), saj je cilj predlagane direktive varovanje zdravja ljudi in okolja. Zato ni nobene potrebe po sklicevanju na dejstvo, da Komisija ne sme sprejeti osnutka izvedbenega akta, če mnenja ni.			
3. Izjava Komisije o uporabi dinamičnega sklicevanja na mednarodne sporazume Komisija meni, da dinamično sklicevanje na vzpostavitev novega območja nadzora nad emisijami žvepla (SECA – Sulphur Emission Control Zones) po sklepu Mednarodne pomorske organizacije s členom 2(3e) predlagane direktive s pravnega vidika ni sprejemljivo, saj pomeni samodejen pristanek na sklep Mednarodne pomorske organizacije zunaj področja uporabe rednega zakonodajnega postopka.			
4. Izjava Komisije o uporabi izvedbenih aktov Komisija meni, da ukrepi glede pogostnosti vzorčenja, opredelitev reprezentativnega vzorca (člen 6(1b)(a) in (c)) ter informacije, ki jih je treba vključiti v poročilo (člen 7(1a)), niso izvedbene narave in zato podlaga zanje ne more biti člen 291 PDEU. Po mnenju Komisije je postopek iz člena 290 pravi postopek za ta vprašanja, saj gre za ukrepe, ki se splošno uporabljajo in bi spremenili ali dopolnili nebistvene elemente direktive. V tej zvezi si pridržuje vse zakonite pravice.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
5. Izjava Komisije glede zahteve, da do konca leta 2012 oblikuje nove ukrepe v podporo izvajanju direktive Komisija opozarja, da je bil delovni dokument njenih služb o zbirki orodij za trajnostni promet po vodnih poteh objavljen septembra 2011 in da ta zbirka orodij vsebuje več ukrepov, ki bi jih bilo mogoče uporabljati kratko-, srednje- ali dolgoročno; obenem je opozorila, da si sama medtem dejavno prizadeva za nadaljnje ukrepe in da je že napredovala pri več ukrepih, na primer s tem, da je za obstoječe programe, kot sta Marco Polo in TEN-T, zagotovila povečanje sredstev za financiranje. Komisija meni, da ni niti realistično niti verodostojno, sploh pa ni mogoče, da bi v teh nekaj mesecih do konca leta 2012 razvila in predlagala nove pobude. Komisija obžaluje, da Svet in EP zavračata njen predlog, da bi bilo poročanje o napredku preloženo do sredine leta 2013, s čimer bi ona sama in države članice imele možnost, da se posvetijo bolj vsebini kot pa zgolj poročanju. 6. Izjava Komisije o trenutnih prizadevanjih v okviru pregleda tematske strategije EU o onesnaževanju zraka Komisija brez poseganja v končni izid pregleda potrjuje, da med drugim ocenjuje stroške in koristi dodatnih ukrepov za zmanjšanje onesnaževanja zraka, ki ga povzroča ladijski promet, vključno z učinki uporabe standarda najvišje vsebnosti žvepla v teritorialnih vodah v višini 0,1 %." Izjava Poljske "Poljska načeloma podpira pobudo za pregled direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 1999/32/ES glede vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih, katere cilj je vključiti predpise Mednarodne pomorske organizacije v zakonodajo EU. Ocenjuje pa se, da se bodo zaradi spremembe Priloge VI h Konvenciji MARPOL in spremenjene direktive občutno zvišale cene goriva in izkrivila konkurenca med območji nadzora nad emisijami žvepla in drugimi območji. Poljska je zelo zaskrbljena zaradi vprašanja konkurenčnosti v pomorskem prometu kot okolju prijazne alternative cestnemu prometu in nevarnosti prehoda na druge načine prevoza. Zato je potrebna predelava delovnega dokumenta služb Komisije o zmanjševanju emisij onesnaževal iz pomorskega prometa in svežnju ukrepov za trajnostni promet po vodnih poteh ("Pollutant emission reduction from maritime transport and the sustainable waterborne transport toolbox"— člen 7(3)) in finančnih ukrepov iz člena 4f ter prihodnjih zakonodajnih predlogov (iz člena 7(2)) v korist operaterjev, ki jih zadeva ta direktiva. Poljska poleg tega meni, da se izraz "operaterji" nanaša na upravljavce ladij, pa tudi na upravljavce pristanišč, saj bodo zaradi navedenih izkrivljanj enako prizadeta tudi pristanišča, ki bodo zato upravičena do finančne pomoči."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Nemčije "Nemčija pozdravlja predlog Komisije, ki evropsko zakonodajo usklajuje s Prilogo VI h Konvenciji MARPOL, kakor jo je leta 2008 spremenila Svetovna pomorska organizacija (Resolucija MARPOL MEPC.176 (58)). Zaradi varstva morja in kakovosti zraka je Nemčija na pogajanjih z IMO odločno podpirala mejne vrednosti iz Priloge VI h Konvenciji MARPOL. To zlasti velja za najvišjo vsebnost žvepla v gorivu, ki ga lahko uporabljajo plovila na območjih nadzora nad emisijami žvepla (SECA). Zato je Nemčija zahteve iz spremenjene Priloge VI leta 2010 prenesla v svojo nacionalno zakonodajo. Na pogajanjih o predlogu Komisije je Nemčija zaradi okoljevarstvenih razlogov in zaradi preprečevanja izkrivljanja konkurence zagovarjala enotno uporabo mejnih vrednosti SECA na teritorialnem morju in v izključnih ekonomskih conah vseh držav članic. Poleg tega je Nemčija zaradi ohranjanja kakovosti zraka, pa tudi upoštevanja zavezujočih evropskih mejnih vrednosti koncentracije trdnih delcev (PM 10), predlagala izenačenje mejnih vrednosti vsebnosti žvepla v gorivu, ki ga uporabljajo morska plovila, ki plujejo po celinskih plovnihih poteh, z vsebnostjo žvepla v gorivu plovil za plovbo po celinskih plovnihih poteh. Nemčija pozdravlja odločitev, da se bo od leta 2020 v Evropi uporabljal mednarodni standard IMO v višini 0,5 %, in sicer ne glede na pregled IMO leta 2018. Vendar bi strožji standardi za goriva za potniške ladje, zlasti za potniške ladje v rednem prometu, ki opravljajo prevoze predvsem v pristaniščih ali v bližini obale, zagotovili boljšo kakovost zraka na obalnih območjih. Nemčija obžaluje, da zahteve za potniške ladje v kompromisu niso bolj ambiciozne in da so celo manj stroge od tistih v predlogu Komisije. Nemčija nasprotuje tudi temu, da možnost odobritve državne pomoči ni več izrecno vezana na preseganje zahtev iz direktive. Nemčija predlaga, da bi se državna pomoč lahko odobrila samo tedaj, ko bi se standardi, določeni v direktivi, začeli uporabljati bistveno prej ali ko bi vsebnost žvepla bila bistveno nižja od predpisane najvišje vrednosti. Dejstvo, da bi upoštevanje zahtevanih mejnih vrednosti vsebnosti žvepla lahko pomenilo tudi zmanjšanje drugih emisij, po mnenju Nemčije še ne more upravičiti odobritve državne pomoči. Zato gledano v celoti Nemčija predloga ne podpira." Izjava Finske "Finska pozdravlja direktivo o vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih in revidirano Prilogo VI h Konvenciji MARPOL, saj bosta pripomogli k boljši kakovosti zraka ter ugodno vplivali na zdravje in okolje. Vendar pa bodo nova pravila močno posegla v ladijski sektor in panoge, ki se opirajo na pomorski promet, in sicer zaradi predvidenih stroškov goriva z nizko vsebnostjo žvepla in predelave plovil ob namestitvi tehnologije za zmanjševanje emisij. Geografska lega Finske znotraj območja SECA, vendar daleč od osrednjega območja evropskega trga, in časovni načrt za izvajanje direktive pomenita veliko oviro, kar zadeva nova pravila. Finska zato meni, da je izjemno pomembno, da bi imele države v vmesnem obdobju možnost sprejemanja finančnih ukrepov za zmanjševanje negativnih učinkov za prizadete subjekte, da bi se tako izognili izkrivljanju konkurence, ki bi jo sicer povzročila nova pravila. Ti ukrepi bi morali biti v skladu s pravili o državni pomoči, tako tistih, ki se uporabljajo, kot tistih, ki jih mora na tem področju sprejeti Komisija, kakor je zapisano v členu 4f zadevne direktive. Nadvse pomembno je tudi, da se dokončno oblikuje delovni dokument "Pollutant emission reduction from maritime transport and the sustainable waterborne transport toolbox" (<i>The Toolbox document</i> – člen 7(3))."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Skupna izjava Bolgarije, Španije, Francije, Grčije, Italije, Malte, Portugalske in Romunije "Bolgarija, Španija, Francija, Grčija, Italija, Malta, Portugalska in Romunija so pripravljene podpreti kompromisno besedilo, vendar želijo izraziti pridržek glede klavzule o pregledu iz člena 7(2) in (3) revidirane direktive, ki naj bi se opravil leta 2013, ter glede nove uvodne izjave o pregledu politike za kakovost zraka v letu 2013, ki se izrecno nanaša na vprašanje onesnaženosti zraka v teritorialnem morju EU. Menijo, da je treba pred začetkom kakršnega koli postopka pregleda oceniti prve rezultate izvajanja novih standardov, ki pa bodo na območjih nadzora nad emisijami žvepla začeli veljati šele leta 2015. Do leta 2013 je občutno premalo časa, zato navedene države poudarjajo, da nasprotujejo načelu nove zakonodajne pobude, ki bi bilo v nasprotju s strategijo Evropske komisije za boljšo pripravo zakonodaje ter cilji pravne varnosti in sorazmernosti. S takšnim prenatrženim ukrepom bi namreč ogrozili stabilnost pravnega okvira, brez katere pomorski prevozniki in industrijski subjekti, ki se ukvarjajo z dobavo ladijskega goriva, ne morejo izvesti potrebnih investicij. Navedene države poudarjajo, da mora Evropska unija, če želi ohraniti konkurenčnost evropske pomorske industrije, upoštevati posebne okoliščine, ki bi nastale, če bi Mednarodna pomorska organizacija uporabila klavzulo o pregledu v letu 2018 iz utemeljenih razlogov, predvsem tehničnih, na primer zaradi pomanjkanja ustreznega goriva glede na sočasno ponudbo in povpraševanje na svetovnem trgu z gorivom, trende na trgu ali kateri koli drugi ustrezeni element. V tem primeru bi morala Komisija predlagati ustrezne določbe, vključno z ustrezno prilagoditvijo pravnega okvira in časovnim načrtom za njeno izvedbo." Skupna izjava Francije, Italije in Malte "Francija, Italija in Malta menijo, da je za zagotavljanje nediskriminatorne konkurence treba preprečiti čezmerno oslabitev evropskega sektorja pomorskega prometa. Komisijo zato pozivajo, naj nadaljuje delo v zvezi z "zbirko orodij", pri tem pa razmisli zlasti o evropskih finančnih instrumentih in pravnem okviru za nadzor nad državno pomočjo." Izjava Latvije in Švedske "Latvija in Švedska poudarjata pomen dosege kompromisa v zvezi z osnutkom direktive, da bi zakonodajo Evropske unije uskladili s Prilogo VI h Konvenciji MARPOL, kot je bila leta 2008 spremenjena s strani Mednarodne pomorske organizacije. Latvija in Švedska sta v pogajanjih zagovarjali enotno uporabo zahtev, ki veljajo za območja nadzora nad emisijami žvepla, v teritorialnih morjih in izključnih ekonomskih conah vseh držav članic. S takšnim pristopom bi zagotovili znatne koristne učinke na okolje in zdravje ljudi, prispevali pa bi tudi k izogibanju morebitnemu izkrivljanju konkurence. Latvija in Švedska menita tudi, da so zaradi varstva okolja in izogibanja izkrivljanju konkurence potrebna nadaljnja prizadevanja za podporo vzpostavitvi novih območij nadzora nad emisijami žvepla v okviru Mednarodne pomorske organizacije.			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI				
Latvija in Švedska podpirata sprejetje osnutka direktive, saj ta zagotavlja okvir za nadaljnjo obravnavo morebitnih gospodarskih posledic osnutka direktive, zlasti v zvezi z izkrivljanjem konkurence in morebitnim tveganjem obratne preusmeritve prevoza z morskega na kopenskega, kar bi povzročilo dodatno škodo za okolje. Da bi se izognili navedenim tveganjem, Latvija in Švedska pozivata Evropsko komisijo, naj posebno pozornost nameni pripravi ustreznih ukrepov, s katerimi bi znatno zmanjšali negativne posledice, in v ta namen tesno sodeluje z državami članicami." Izjava Estonije "Estonija podpira cilj direktive o vsebnosti žvepla v ladijskih gorivih in spremenjeno Prilogo VI h Konvenciji MARPOL. Pozdravlja sprejete ukrepe za izboljšanje kakovosti zraka in okrepitev varstva morja. Prepričana je, da bodo politike, načrtane v direktivi, znatno pozitivno vplivale tako na zdravje ljudi kot na okolje. Za Estonijo sta še posebej pomembna dobro ekološko stanje in ustrezna zaščita Baltskega morja. Kljub temu Estonija poudarja, da morajo biti ti pomembni politični cilji stvarni in uresničljivi. Zaskrbljena je nad ambicioznim časovnim načrtom, določenim v direktivi v zvezi s preostalima vprašanjema razpoložljivosti goriva in tehnoloških izzivov. Prepričana je, da bo direktiva pospešila nujno potrebne tehnološke inovacije, da pa bo za njene dejanske rezultate potreben čas. Estonija je zato v pogajanjih zastopala stališče, da bi bilo leto 2020 bolj primeren rok za začetek veljavnosti novih pravil. Estonija poleg tega zagovarja enotno uporabo zahtev, ki veljajo za območja nadzora nad emisijami žvepla, v teritorialnih morjih in izključnih ekonomskih conah vseh držav članic. To bi znatno povečalo pozitivne učinke direktive z vidika zdravstvenih in okoljskih koristi. Zagotovilo bi tudi pravičnejše konkurenčne pogoje po vsej Evropski uniji." <table border="1" data-bbox="136 954 2089 1107"> <tr> <td data-bbox="136 954 1128 1107">Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (besedilo velja za EGP)</td><td data-bbox="1128 954 1469 1107">PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)</td><td data-bbox="1469 954 1753 1107">Kvalificirana večina</td><td data-bbox="1753 954 2089 1107">Vse države članice so glasovale za, razen: DE, LU, AT (proti) EE, PL, SK (vzdržane)</td></tr> </table> Izjava Komisije "Komisija poudarja, da je sistematično sklicevanje na točko (b) drugega pododstavka odstavka 4 člena 5 v nasprotju s črko in duhom Uredbe 182/2011 (UL L 55, 28. 2. 2011, str. 13). Ta določba se uporablja samo, če obstaja posebna potreba po odmiku od načelnega pravila, po katerem Komisija lahko sprejme osnutek izvedbenega akta, kadar ni izdano mnenje. Ker gre pri točki (b) drugega pododstavka za izjemo od splošnega pravila iz odstavka 4 člena 5, se njena uporaba ne more šteti za "diskrecijsko pravico" zakonodajalca, ampak jo je treba razlagati restriktivno in njeno uporabo utemeljiti. Medtem ko Komisija podpira sporazum, ki sta ga dosegla Evropski parlament in Svet o uporabi te določbe v devetih specifičnih primerih, ki sta jih upravičila z razlogi o njihovem potencialnem učinku na delovanje železniškega trga in javne finance, obžaluje, da se takšna obrazložitev ne odraža v uvodni izjavi."				Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: DE, LU, AT (proti) EE, PL, SK (vzdržane)
Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (besedilo velja za EGP)	PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)	Kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za, razen: DE, LU, AT (proti) EE, PL, SK (vzdržane)				

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Nemčije "Določba v členu 32(4) še naprej določa obvezno diferenciranje uporabnine za infrastrukturo, da bi se spodbudila opremljenost vlakov z ETCS. Nemčija nasprotuje temu, da bi morale države članice prevzeti "odgovornost" za morebitni finančni primanjkljaj upravljavcev železniške infrastrukture zaradi te cenovne diferenciacije. Nemčija domneva, da še vedno velja izjava, ki jo je Evropska komisija dala na seji Sveta 16. junija 2011, ko je sprejela splošni pristop k predlagani direktivi, tj. da se proračunski pridržki (uvodni izjavi 10 in 37) izrecno nanašajo tudi na člen 8(4). Nemčija domneva tudi, da tretji pododstavek člena 31(5) ne omejuje namena uvedbe cenovne komponente za diferenciacijo na podlagi hrupa v skladu s prvim pododstavkom na financiranje opreme tovornih vagonov, temveč da gre pri tej določbi za splošno spodbudo za zmanjšanje hrupa, ki načeloma ne izključuje drugih ukrepov. Nemčija poudarja, da drugi pododstavek člena 13(3) določa uvedbo ločenih bilanc stanja ter izkazov uspeha za "vse objekte za izvajanje železniških storitev iz (...) Priloge II" in da Priloga II kot "objekte za izvajanje železniških storitev" na primer opredeljuje odstavne tire. Nemčija domneva, da namen drugega pododstavka člena 13(3) ni predpisati ločenih bilanc stanja ter izkazov uspeha za vsak objekt posebej, temveč razlikovanje objektov po kategorijah." Skupna izjava Poljske in Slovaške "Poljska in Slovaška pripisujeta velik pomen razvoju železniškega sektorja. Državi sta v težavnem in dragem postopku prestrukturiranja upravljavca infrastrukture. V okviru finančnih zmožnosti bosta postopoma tudi povečali naložbe v železniško infrastrukturo. <i>Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja</i> je pomemben dokument, saj je podlaga za razvoj železniškega prometa, vendar bi moral upoštevati tudi težek finančni položaj držav članic in določati ustrezna prehodna obdobja. Poljska in Slovaška domnevata, da obveznosti iz te direktive ne morejo biti v nasprotju z obveznostmi iz Pakta za stabilnost in rast, zlasti glede obveznega postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem za nekatere države članice. S tega stališča prehodna obdobja, predvidena v direktivi, niso zadostna. Poleg tega Poljska in Slovaška menita, da nekatere določbe iz direktive ne bi smele veljati za že obstoječe proge, ki se uporabljajo izključno za prevoz blaga, imajo tehnične značilnosti, ki niso značilne za EU, in povezujejo le eno državo članico s sosednjo tretjo državo, vendar zadevna izjema ni bila vključena v direktivo. Poljska in Slovaška zaradi navedenega ne moreta podpreti direktive in se bosta vzdržali glasovanja."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV
OKTOBER 2012

NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Latvije "Latvija v celoti podpira pobudo, da se s prenovitvijo prvega železniškega svežnja poenostavi, pojasni in posodobi regulativni okvir evropskega železniškega območja. Kljub temu pa ima Latvija pomisleke v zvezi z nekaterimi določbami direktive: – V členu 7(1) je določeno, da morajo države članice dokazati, da je bila dosežena neodvisnost bistvenih funkcij upravljavca infrastrukture. Nejasno opredeljena merila v direktivi in splošna zahteva, da morajo države članice zagotoviti, da so bistvene funkcije poverjene organom ali družbam, ki sami ne izvajajo storitev železniškega prevoza, odpira možnost široke razlage in ne bo zmanjšala dvoumnosti ali zapolnila vrzeli sedanjega regulativnega okvira. Prenos sedanje direktive in s tem povezani postopki za ugotavljanje kršitev dokazujejo, da imajo države članice težave na tem področju. Jasno opredeljena merila bi omogočala boljši prenos določb direktive in železniškemu sektorju zagotovila, da nacionalni ukrepi ne bi bili pretirani v primerjavi z regulativnim okvirom Evropske unije. Latvija meni, da je poveritev naloge Komisiji v členu 63(1), da po potrebi predlaga zakonodajne ukrepe v zvezi z odprtjem trga notranjega železniškega potniškega prometa in za razvoj ustreznih pogojev za zagotavljanje nediskriminatornega dostopa do infrastrukture, na podlagi veljavnih zahtev v zvezi z ločitvijo upravljanja železniške infrastrukture in prevoznih dejavnosti, upoštevajoč njeno pravico do pobude, korak v pravo smer, vendar hkrati ne daje potrebnega zagotovila, da bo vprašanje rešeno v prihodnosti. – Latvija ima tudi še vedno pomisleke glede vključitve funkcije pobiranja uporabnin za infrastrukturo na seznam bistvenih funkcij (člen 7(1)). Latvija popolnoma razume, da je treba zaščititi komercialno občutljive podatke, vendar bi bilo treba v njenem primeru to funkcijo prenesti z upravljavca infrastrukture, ki je hkrati tudi njen lastnik, na izvajalca bistvenih funkcij. To bi upravljavcu infrastrukture preprečilo nemoten nadzor njenih financ in negativno vplivalo na njene obstoječe ali prihodnje finančne obveznosti, pa tudi na financiranje razvoja infrastrukture. – Latvija meni tudi, da rešitev problema, na katerega je opozoril Evropski parlament, glede člena 17(1) o izdajanju licenc v primeru tretjih držav in omrežij, v katerih je tirna širina drugačna od tiste v glavnem železniškem omrežju v Uniji in ki so bodisi geografsko odrezana ali oddaljena od Unije, ni ustrezna, in še vedno meni, da bi bilo treba jasna pravila glede možnosti, da se uporabijo omejitve za prevoznike v železniškem prometu, ki so prek lastniških deležev neposredno ali posredno pod dejanskim nadzorom tretjih držav ali državljanov tretjih držav, določiti v normativnem delu direktive. Ne glede na navedene pomisleke pa Latvija razume, da je treba storiti korak naprej pri vzpostavljanju enotnega evropskega železniškega območja, in izraža podporo končnemu kompromisnemu predlogu direktive, obenem pa poziva Evropsko komisijo, naj navedeno upošteva pri prihodnjih zakonodajnih predlogih na tem področju."			

INFORMACIJE O SPREJETJU ZAKONODAJNIH AKTOV OKTOBER 2012			
NASLOV ZAKONODAJNEGA AKTA	SPREJETA BESEDILA	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Izjava Avstrije "Avstrija načeloma podpira pobudo za prenovitev prvega železniškega paketa, s čimer bi poenostavili zakonodajno okolje evropskega železniškega sektorja. Konkurenčnost železniškega prevoza kot okolju prijazne alternative cestnemu prometu je za Avstrijo ključna. Zato Avstrija, tako kot mnoge druge države članice, v celoti podpira evropske cilje glede ETCS. Dokaz za to na nacionalni ravni je avstrijski načrt prehoda na ETCS, še bolj pa avstrijski program podpore za opremljanje vlakov z ETCS stopnje 2. Ta program podpore za ETCS, ki je bil uradno priglašen in uveden leta 2011, določa neposredne spodbude za opremljanje vlakov z ETCS stopnje 2, ki že ustreza različici iz Odločbe Komisije 2008/386/ES. S tem v zvezi je treba poudariti, da je mogoče člen 32(4) razlagati samo na način, da države članice oziroma upravljavci infrastrukture v državah članicah, ki so že uvedle program podpore za ETCS v zvezi z opremljanjem vlakov z ETCS, nimajo enakih obveznosti glede diferenciranja uporabnine na železniških koridorjih ETCS, opredeljenih v Odločbi Komisije 2009/561/ES, kot države članice, ki prevoznikom v železniškem prometu niso določile nikakršnih neposrednih spodbud za opremljanje vlakov z ETCS. Okvirna načela za ta sektor bi se sicer morala določiti na evropski ravni, vendar bi morale biti državam članicam prepuščeno, da svoje železniške sektorje uredijo v okviru evropskih ciljev. Kakršno koli obvezno ločevanje organov, ki presega ločene račune in bilance stanja, bi železniška podjetja finančno in organizacijsko nesorazmerno dodatno obremenilo ter nesorazmerno poseglo v njihovo svobodno odločanje na gospodarskem področju, česar Avstrija ne podpira. Avstrija zato zavrača besedilo člena 13(3) in (6) ter ne more sprejeti obstoječega zakonodajnega akta."			

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV OKTOBER 2012	
OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
3188. seja Sveta Evropske unije (zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov) 4. oktobra 2012 v Luxembourggu 2012/624/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 4. oktobra 2012 o dovoljenju Madžarski, da uporabi posebni ukrep, ki odstopa od člena 193 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost 13642/1/12 REV 1 Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 924/2012 z dne 4. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 91/2009 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 13695/12 Sklepi Sveta z naslovom "Na poti k okrevanju z ustvarjanjem delovnih mest in boljše možnosti za mlade v Evropi" 13907/12 Sklepi Sveta z naslovom "Preprečevanje in reševanje problema revščine in socialne izključenosti otrok ter spodbujanje njihove dobrobiti" 13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el) 3189. seja Sveta Evropske unije (ekonomske in finančne zadeve) 9. oktobra 2012 v Luxembourggu Uredba Sveta (EU) št. 967/2012 z dne 9. oktobra 2012 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 282/2011 glede posebnih ureditev za davčne zavezance, ki nimajo sedeža in opravljajo telekomunikacijske storitve, storitve oddajanja ali elektronske storitve za osebe, ki niso davčni zavezanci 12596/12 COR1 (el) + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) + REV 1 (cs, fr, lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (lv)	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Izjava Sveta in Komisije <u>K členu 57c:</u> "Svet in Komisija se strinjata, da člen 192a Direktive Sveta 2006/112/ES ne vpliva na pravila o posebnih ureditvah za davčne zavezance, ki nimajo sedeža in opravljajo telekomunikacijske storitve, storitve oddajanja ali elektronske storitve za osebe, ki niso davčni zavezanci." 2. <u>K členu 58:</u> "Za namene uporabe člena 58 se Svet in Komisija strinjata, da lahko država članica potrošnje zahteva izključitev davčnega zavezanca iz posebne ureditve, pri čemer v skladu s členom 13 Uredbe Sveta (EU) št. 904/2010 državi članici identifikacije pošlje vse informacije, ki utemeljujejo izključitev. Za namene uporabe člena 58 se Svet in Komisija strinjata, da država članica identifikacije, ki je prejela zahtevo za izključitev davčnega zavezanca iz posebne ureditve, pošlje povratne informacije državi članici potrošnje, ki je zahtevala izključitev, pod pogoji, določenimi v členu 16 Uredbe Sveta (EU) št. 904/2010." 3. <u>K členu 58b:</u> "Svet in Komisija se strinjata, da Komisija na podlagi podrobnih informacij, ki jih zagotovijo države članice, najpozneje do 1. januarja 2018 oceni izvajanje člena 58b." Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 29/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 13947/12 Predlog prerazporeditve odobritev št. 2/2012 v okviru oddelka X – Evropska služba za zunanje delovanje – splošnega proračuna za leto 2012 14306/12	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2012/669/EU: Sklep Sveta z dne 9. oktobra o podpisu v imenu Evropske unije in začasni uporabi Protokola o ribolovnih možnostih in finančnem prispevku, določenih v Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Kiribati na drugi strani 13330/12 Izjava Švedske "Obrazložitev glasovanja o Kiribatih Švedska si že nekaj časa prizadeva, da bi se predhodna in naknadna ocena opravila še pravočasno pred sprejetjem sklepa o novem protokolu. Maja 2012 sta bili predloženi naknadna ocena veljavnega Protokola k Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med EU in Republiko Kiribati ter predhodna ocena, v okviru katere je bil preučen učinek bodočega protokola na trajnost. V oceni je upoštevana znanstvena presoja, ki jo je izvedla regionalna ribiška organizacija (WCPFC). Po podatkih WCPFC se ribolov rumenoplavutega tuna približuje najvišji ravni izkoriščanja, stalež nedoraslih rib pa je ogrožen. Podatki WCPFC za veleokega tuna kažejo, da je ta vrsta prekomerno izkoriščana in da trenutne stopnje ribolova niso trajnostne. V skladu s sklepi Sveta iz marca 2012 bi moral biti ribolov na podlagi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju usmerjen izključno na presežne vire, prekomerni ribolov pa bi bilo treba preprečiti. Ker ni mogoče zagotoviti, da bo ribolov EU usmerjen na dokumentirane presežke, Švedska ne more podpreti predloga o novem protokolu za Kiribate. Švedska nima ribolovnih interesov v Tihem oceanu, zato se glasovanja vzdržuje." Uredba Sveta o dodelitvi ribolovnih možnosti na podlagi Protokola o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka, določenih v Sporazumu o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo eni strani in Republiko Kiribati na drugi strani 13332/12 2012/670/EU: Sklep Sveta z dne 9. oktobra 2012 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Mauritius o partnerstvu v ribiškem sektorju v imenu Evropske unije 13500/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Uredba Sveta (EU) št. 999/2012 z dne 9. oktobra 2012 o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom k Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Mauritius o partnerstvu v ribiškem sektorju 13502/12 2012/658/EU: Izvedbeni sklep Sveta z dne 9. oktobra 2012 o spremembi Izvedbenega sklepa 2011/344/EU o finančni pomoči Unije Portugalski 13936/12 3190. zasedanje Sveta Evropske unije (konkurenčnost) 10. in 11. oktobra 2012 v Luxembourg Sklep Sveta o stališču Evropske unije na sestanku Ministrskega sveta Energetske skupnosti 13989/12 2012/646/EU: Sklep Sveta z dne 10. oktobra 2012 o podaljšanju Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko skupnostjo in Federativno republiko Brazilijo 10475/12 COR 1 (pl) 2012/645/EU: Sklep Sveta z dne 10. oktobra 2012 o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Ljudsko demokratično republiko Alžirijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju 8283/12 Sklepi Sveta o ključnih omogočitvenih tehnologijah in evropskem partnerstvu za inovacije glede surovin 14887/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
3191. seja Sveta Evropske unije (zunanje zadeve) 15. oktobra 2012 v Luxembourggu Sklep Sveta o pooblastitvi Komisije za začetek pogajanj o okvirnem sporazumu s Kosovom v zvezi z njegovim sodelovanjem v programih Unije 14613/12 Sklepi Sveta o Bosni in Hercegovini 14670/12 Sklepi Sveta o odnosih z Belorusijo 14739/12 Sklepi Sveta o odnosih z Gruzijo 14741/12 Sklep Sveta 2012/632/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/127/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Eritreji 13886/12 Uredba Sveta (EU) št. 942/2012 z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 667/2010 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi z Eritrejo 13959/12 Sklep Sveta 2012/633/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa Sveta 2010/231/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji 13940/12 REV 1 (lv) + REV 2 (sl) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 943/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju člena 12(1) in člena 13 Uredbe (EU) št. 356/2010 o nekaterih posebnih omejitvenih ukrepih proti nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom zaradi razmer v Somaliji 13942/12 REV 1 (sl)	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Uredba Sveta (EU) št. 941/2012 z dne 15. oktobra 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 147/2003 o nekaterih omejitvenih ukrepih v zvezi s Somalijo 13945/12 REV 1 (lv, sl) Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji 14523/12 Sklep Sveta 2012/634/SZVP z dne 15. oktobra 2011 o spremembi Sklepa 2011/782/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji 14527/12 ADD 1 REV 1 Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 944/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju člena 32(1) Uredbe (EU) št. 36/2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji 14529/12 ADD 1 Sklep Sveta 2012/635/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2011/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu 14553/12 ADD 1 Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 945/2012 z dne 15. oktobra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu 14804/12 ADD 1 2012/649/EU: Sklep Sveta z dne 15. oktobra 2012 o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Zelenortske otoki o poenostavitvi izdajanja vizumov za kratkoročno bivanje državljanom Republike Zelenortske otoki in Evropske unije v imenu Unije 14202/12 Sklepi Sveta o letnem poročilu 2012 o razvojni politiki in politiki zunanje pomoči Evropske unije ter njenem izvajanju v letu 2011 14443/12 Sklepi Sveta – Korenine demokracije in trajnostnega razvoja: sodelovanje Evrope s civilno družbo na področju zunanjih odnosov 14451/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Sklepi Sveta o socialni zaščiti v razvojnem sodelovanju Evropske unije 14444/12 Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju za razvoj 14272/12 Odnosi z Libanonom – stališče Evropske unije za šesto sejo Pridružitvenega sveta 14924/12 Sklepi Sveta o razmerah v Maliju 14566/12 COR 1 Sklepi Sveta o Siriji 14927/12 Sklepi Sveta o Iranu 14929/12 REV 1 3192. seja Sveta Evropske unije (splošne zadeve) 16. oktobra 2012 v Luxembourg Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 31/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14388/12 Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 32/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14389/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 33/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14391/12 2012/682/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švedska) UL L 307, 7.11.2012, str. 76–76 Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 15/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 13353/12 2012/685/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Irska) UL L 307, 7.11.2012, str. 79–79 Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 16/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14067/12 Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 17/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 13354/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2012/681/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, Nizozemska) UL L 307, 7.11.2012, str. 75–75 Predlog preračunskih odločitev št. DEC 20/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 13355/12 2012/683/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španija) UL L 307, 7.11.2012, str. 77–77	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 22/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14068/12 2012/680/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija) UL L 307, 7.11.2012, str. 74–74 Predlog prerezporeditve odobritev št. DEC 26/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14069/12 Sklepi Sveta o Evropskem svetu (18. in 19. oktober 2012) 13390/12 3193. zasedanje Sveta Evropske unije (kmetijstvo in ribištvo) 22. in 23. oktobra 2012 v Luxembourg Sklepi Sveta o nadaljnjem ukrepanju po sprejetju standarda, ki določa mejne vrednosti ostankov raktopamina, na 35. seji Komisije za Codex Alimentarius 14981/12 + COR 1 (es) Sklepi Sveta o Posebnem poročilu št. 7/2012 Evropskega računskega sodišča z naslovom "Reforma skupne organizacije trga z vinom: dosedanji napredek" 14228/12 + ADD1 Izjava Madžarske "Madžarska je seznanjena s poročilom Evropskega računskega sodišča z naslovom "Reforma skupne organizacije trga z vinom: dosedanji napredek" ter z izjavo iz poročila, da načrtovana liberalizacija pravic do posaditve ni bila dovolj raziskana."	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 986/2012 z dne 22. oktobra 2012 o razjasnitvi področja uporabe dokončnih protidampinških dajatev, uvedenih z Uredbo (ES) št. 383/2009 na uvoz nekaterih žic in pletenih žičnih vrvi PSC s poreklom iz Ljudske republike Kitajske 14251/12 Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 987/2012 z dne 22. oktobra 2012 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz likalnih desk s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd. 14349/12 2012/656/EU: Sklep Sveta z dne 22. oktobra 2012 o določitvi stališča Evropske unije v Generalnem svetu Svetovne trgovinske organizacije o pristopu Laoške ljudske demokratične republike k STO 14172/12 3194. seja Sveta Evropske unije (okolje) 25. oktobra 2012 v Luxembourg Sklepi Sveta o vrhu Rio+20: izid konference Združenih narodov o trajnostnem razvoju 2012 in nadaljnje ukrepanje 14700/12 3195. seja Sveta Evropske unije (pravosodje in notranje zadeve) 25. oktobra 2012 v Luxembourg Revidirani sklepi Sveta o novi strategiji EU za odpravo trgovine z ljudmi za obdobje 2012–2016 11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1 2012/672/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave daktiloskopskih podatkov na Cipru 13676/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2012/673/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov o DNK na Cipru 13677/12 2012/664/EU: Sklep Sveta z dne 25. oktobra 2012 o začetku avtomatizirane izmenjave podatkov iz registrov vozil na Švedskem 14135/12 Sklep Sveta 2012/662/SZVP z dne 25. oktobra 2012 o podpori ukrepom za zmanjšanje nevarnosti nedovoljene trgovine z osebnim in lahkim orožjem ter njegovega prekomernega kopičenja na območju Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) 11979/12 Sklep Sveta 2013/12/SZVP z dne 25. oktobra 2012 o podpisu in sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o vzpostavitvi okvira za sodelovanje Republike Moldavije v operacijah Evropske unije za krizno upravljanje 13890/12 Skupno stališče Sveta 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu in Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu – spremenjena utemeljitev 15186/12 ADD 1 REV 1 Sklep Sveta o določitvi stališča, ki ga Unija zastopa v okviru Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA) 14404/12 Sklep Sveta o določitvi stališča, ki ga Unija zastopa v Regionalni organizaciji za upravljanje ribištva v južnem Tihem oceanu (SPRFMO) 14405/12	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Osnutek sklepov Sveta o poročilu Komisije Svetu o določbi o izjemi (člen 10 Priloge XI h Kadrovskim predpisom) 14913/12 Sklepi Sveta o zaščiti lahko dostopnih ciljev pred terorističnimi dejavnostmi 14591/12 Pisni postopek, zaključen 26. oktobra 2012 Sklep Sveta 2012/665/SZVP z dne 26. oktobra 2012 o spremembi Sklepa 2010/638/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji 14189/12 3196. seja Sveta Evropske unije (promet, telekomunikacije in energija) 29. oktobra 2012 v Luxembourg Predlog prerazporeditve odobritev št. 3/2012 v okviru oddelka VIII – Varuh človekovih pravic – splošnega proračuna za leto 2012 14718/12 Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 34/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 15079/12 Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 36/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 15080/12 Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 37/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 15081/12	

INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
Predlog preračunskih odobritev št. DEC 38/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 15082/12 2012/732/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/002 DE/manroland, Nemčija) 14834/12 Predlog preračunskih odobritev št. DEC 27/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14834/12 2012/731/EU: Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/003 DK/Vestas, Danska) 14835/12 Predlog preračunskih odobritev št. DEC 28/2012 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2012 14835/12 Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1039/2012 z dne 29. oktobra 2012 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz aluminijastih radiatorjev s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	

**INFORMACIJE O SPREJETJU OSTALIH AKTOV
OKTOBER 2012**

OSTALI AKTI	Objavljeni glasovi/izjave
2013/36/EU: Sklep Sveta z dne 29. oktobra 2012 o podpisu v imenu Unije in začasni uporabi Sporazuma o splošnem okviru za okrepljeno sodelovanje med Evropsko unijo in Evropsko organizacijo za varnost zračne plovbe 13792/12 REV 1 (pl) + REV 2 (hu) Izjava Združenega kraljestva – sporazum na visoki ravni med EU in Eurocontrol "Združeno kraljestvo zelo pozitivno ocenjuje osnutek sporazuma o splošnem okviru za okrepljeno sodelovanje med Evropsko unijo in Evropsko organizacijo za varnost zračne plovbe, s katerim se bo vzpostavilo in okrepilo sodelovanje na tem za evropsko letalstvo ključnem področju. Vendar Združeno kraljestvo nasprotuje sklicevanju na člena 218 in 220 PDEU v uvodnih izjavah osnutka sporazuma. Sklicevanje na točno določene člene PDEU v mednarodnem sporazumu bi lahko ogrozilo postopek odločanja EU, v katerem je treba upoštevati ustrezne pravne podlage, na katere naj bi se sklicevalo v sklepih Svet o podpisu in sklenitvi. S tem povezano tveganje je v tem primeru še toliko večje zaradi nedoslednosti pri sklicevanju na pravne podlage v uvodnih izjavah osnutka sporazuma, v prvotnem pogajalskem mandatu za osnutek sporazuma in sklepu Sveta o podpisu. Osnutek sporazuma se sklicuje na člena 218 in 220 PDEU, pogajalski mandat na člen 100, sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi sporazuma pa na člen 218(5) in člen 100. Združeno kraljestvo meni, da sklicevanje na člen 220 v osnutku sporazuma v tej zvezi ni pravilno. Člen 220 ureja upravno sodelovanje med EU in mednarodnimi organizacijami, vendar po PDEU ni primerna pravna podlaga za pogajanja v imenu EU o pravno zavezujočih sporazumih z mednarodnimi organizacijami."	